

УДК 070:796(0.072):81'42

DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/55-2-21>**Тамара МАНДИЧ,**

orcid.org/0000-0001-8404-0453

аспірантка кафедри української і слов'янської філології та журналістики

Херсонського державного університету

(Івано-Франківськ, Україна) tamara_poet@ukr.net

СПОРТИВНИЙ КОМЕНТАР ЯК СКЛАДОВА УКРАЇНСЬКОМОВНОГО СПОРТИВНОГО ДИСКУРСУ

Сучасний медіапростір сприяє висвітленню низки популярних у суспільстві тем, із-поміж яких виокремлено спорт. У статті розглянуто специфіку спортивного коментаря як складової спортивного дискурсу. Проаналізовано наявні дефініції дискурсу. Здійснено огляд мовознавчих праць, у яких описано поняття спортивного дискурсу.

Актуальність дослідження полягає в тому, що уваги потребує спортивний дискурс як тематичний центр саме українськомовного сегменту медіапростору. Доведено, що сферою поширення спортивного дискурсу переважно є засоби масової інформації. Особливості спортивного дискурсу в нашому дослідженні базовані на прикладі спортивного коментаря в телевізійних та онлайн-трансляціях як приклад усного дискурсу і на сторінках інтернет-видань як приклад письмового дискурсу. Порівняно обидва формати коментарів, що містять вербалізатори поняттєвої сфери спорту і з різною інтенсивністю відбивають особливості авторської інтенції та журналістського мовлення. До додаткових чинників, що впливають на зміст і форму висловленого в ефірі та відповідне сприйняття інформації реципієнтами, окрім безпосередніх подій змагання, слід зарахувати фонові знання і досвід учасників комунікації (і коментатора-мовця, і глядачів / читачів-інтерпретаторів), суспільно-політичні події, які можуть актуалізуватися у відповідних змаганнях, додаткова інформація від інших учасників спортивного дискурсу (інтерв'ю спортсменів / тренерів / функціонерів, аналітичні огляди, інфопростір уболівальників тощо), що мають вираження на лексичному рівні.

Характеристика жанрової специфіки спортивного коментаря в медіапросторі з погляду творення тексту, його структури, змістового наповнення та стилістичного оформлення, дають підстави стверджувати, що українськомовний коментар становить вагомий складову сучасного спортивного дискурсу. Перспективи дослідження полягають у подальшому аналізі мовної організації спортивних коментарів, що в динамічному та часто спонтанному коментаторському мовленні виявляють індивідуальні та колективні особливості мислення зацікавлених спортом осіб.

Ключові слова: дискурс, комунікація, медіапростір, мова ЗМІ, пряма трансляція.

Tamara MANDYCH,

orcid.org/0000-0001-8404-0453

PhD Student at the Department of Ukrainian and Slavic Philology and Journalism

Kherson State University

(Ivano-Frankivsk, Ukraine) tamara_poet@ukr.net

SPORTS COMMENTARY AS A PART OF THE UKRAINIAN-SPEAKING SPORTS DISCOURSE

Modern media space contributes to the coverage of a number of popular topics in society, among which sports stand out. The specifics of sports commentary as a component of sports discourse are examined in the article. Existing definitions of discourse are analyzed. A review of linguistic works is made, in which the concept of sports discourse is described.

The relevance of the study is that the sports discourse as a thematic center of the Ukrainian-speaking segment of the media space needs attention. It is proved that the sphere of dissemination of sports discourse is mainly the mass media. Features of sports discourse in our study are based on the example of sports commentary in television and online broadcasts as an example of oral discourse and on the pages of online publications as an example of written discourse.

Both formats of comments, which contain verbalizers of the conceptual sphere of sports and with different intensity reflect the peculiarities of the author's intention and journalistic speech, are compared. Additional factors influencing the content and form of what is said on – the-air and the appropriate perception of information by recipients, in addition to the immediate events of the competition, include background knowledge and experience of communication participants (both commentator-speaker and viewers / readers-interpretors), socio-political events, which can be updated in the relevant competitions, additional information from other participants in the sports discourse (interviews of athletes / coaches / officials, analytical reviews, fan infospace, etc.), which are expressed at the lexical level. Characteristics of the genre specifics of sports commentary in the media space in terms of text creation, its structure, content and stylistic design, give grounds to argue that Ukrainian-language commentary is an important component of modern sports discourse. Prospects for the study are further analysis of the linguistic organization of sports commentary, which in the dynamic and often spontaneous commentary speech reveals individual and collective features of thinking of people interested in sports.

Key words: discourse, communication, media space, language of media, live broadcast.

Постановка проблеми. У сучасному медіа-просторі вагоме значення має спортивний дискурс, представлений різними жанрами, із-поміж яких слід виокремити спортивний коментар як приклад мовлення, що відбувається одночасно з коментованою подією, має конкретні цілі (опис та пояснення трансльованого змагання, вплив на аудиторію) і може залежати від низки позамовних чинників (епізоди змагання, що швидко змінюються, непрогнозовані ситуації, емоційний фон, технічне забезпечення трансляції тощо). Тож виникає потреба в аналізі коментаторського мовлення, що дозволить схарактеризувати окремі аспекти українськомовного спортивного дискурсу.

Аналіз досліджень. У мовознавчих працях висвітлено особливості спортивного інтернет-дискурсу (Бабенко, Шекера, 2017), структури спортивного дискурсу (Малієнко, Кирилова, 2020), актуалізації концепту в дискурсі (Застровська, 2010), висвітлення медіатеми «Футбол» (Мацько, 2011) тощо. Як свідчать тематичні домінанти наявних розвідок, увагу зацентовано переважно на іншомовному спортивному дискурсі, зокрема на матеріалі англійської мови (Гаврилюк, 2018; Козуб, 2017; Павленко, 2018), іспанської мови (Котенко, 2013). Репрезентація знань про спорт в українськомовних ЗМІ менш досліджена, хоча для аналізу вже накопичено досить багато фактичного матеріалу, зокрема на основі коментаторського мовлення.

Метою запропонованого дослідження є аналіз спортивних коментарів як частини українськомовного спортивного дискурсу, реалізованого в медіапросторі.

Для досягнення поставленої цілі слід вирішити такі **завдання**:

- здійснити огляд теоретичних праць, у яких розкрито поняття дискурсу, зокрема спортивного;
- схарактеризувати реалізацію жанру спортивного коментаря як складової українськомовного спортивного дискурсу;
- визначити та проаналізувати особливості спортивних коментарів у форматі телевізійної / онлайнної та текстової трансляції.

Виклад основного матеріалу дослідження. Дискурс перебуває в центрі уваги мовознавців, що сприяє активному проведенню дискурсивних досліджень і водночас призводить до дискусій та варіативності трактувань ключового поняття. В огляді С. Шабат-Савки знаходимо такі підходи: «... його ототожнюють з текстом, виводять за межі традиційної дихотомії «мова – мовлення» у сферу комунікації, розглядають як різновид мовленнєвої

діяльності, текстової комунікації, соціолінгвальний феномен» (Шабат-Савка, 2011: 452). І. Огієнко, узагальнюючи досвід колег, зауважує, що «деякі лінгвісти ототожнюють поняття дискурсу з текстом. Інші дослідники розрізняють значення цих термінів за методологічною перспективою: текст – матеріальний продукт, дискурс – комунікативний процес» (Огієнко, 2012: 98).

Як зазначено у «Словнику основних термінів когнітивно-дискурсивної лінгвістики», «деякі автори підкреслюють інтерактивну природу Д (дискурсу – прим. авт.), визначаючи його не як ситуативно обумовлену діяльність, а як ситуативно обумовлену взаємодію, акцентуючи присутність у ситуації не лише продуцента, а й інтерпретатора» (Мартинюк, 2012: 18). У контексті розуміння природи спортивного коментаря як складової спортивного дискурсу актуальним буде те, що образне, асоціативно зумовлене, часто метафоричне мовлення коментатора-продуцента потребує інтерпретації сказаного з боку глядачів або читачів, які декодують зашифровані смисли, зіставляючи їх зі спортивними реаліями.

Суть дискурсу, яку висвітлює С. Шабат-Савка, теж подібна до особливостей побудови спортивного коментаря, оскільки «дискурс характеризує ситуативне, усно-розмовне мовлення, яке відбувається між основними субстанціями комунікативного процесу – мовцем (адресантом) і реципієнтом (адресатом), відтворює подію (Т. ван Дейк), що завжди має місце тут і зараз (on-line)» (Шабат-Савка, 2011: 453). За аналогією можемо говорити про мовлення коментатора-адресанта, що спрямоване на глядачів або читачів, які виступають адресатами (такими, що не можуть брати безпосередньої участі в комунікації, однак задля яких коментаторське мовлення має місце в трансляції та чію реакцію на сказане можна спрогнозувати), і стосується спортивної події, яка триває в реальному часі, у прямому ефірі.

Важливу роль у розвитку саме спортивного дискурсу відіграють представники медіасфери. В. Котенко зауважує, що спортивний дискурс формують спортивні журналісти, які, працюючи в різних жанрах, висвітлюють та аналізують спортивні події, спортсмени і тренери, які діляться досвідом, та вболівальники, які висловлюють свої думки переважно в соціальних мережах (Котенко, 2013: 214). Дієвість медіапростору в розвитку та популяризації спортивного дискурсу підтверджує й О. Гаврилюк: «Середовище існування спортивного дискурсу – це інформаційно-комунікативний опис й аналіз (коментування) всього того, що відбувається з агентами (спортсмени, тренери,

спортивні коментатори) і клієнтами (глядачі-вболівальники, телеглядачі і радіослухачі, користувачі мережі «Інтернет», читачі паперової преси) спортивного дискурсу» (Гаврилюк, 2018: 309).

Прийнято розглядати усний і письмовий дискурс, що різняться мовною організацією та набором позамовних чинників, які можуть стосуватися особливостей продукування тексту та його інтерпретування реципієнтами. І. О. Малієнко та О. В. Кирилова вважають, що усний спортивний дискурс має місце в педагогічній практиці та на телебаченні й інтернет-платформах, а письмовий, який вважають менш популярним, реалізовано в різних жанрах у друкованих ЗМІ, беручи за основу родові поняття факту і коментаря (Малієнко, Кирилова, 2020: 20–21). Зазначимо, що завдяки функціонуванню спортивних інтернет-видань, що зокрема проводять текстові трансляції змагань за відсутності аудіовізуальної складової, на сьогодні письмовий спортивний дискурс теж досить поширений.

У дослідженні вербалізаторів поняттєвої сфери спорту спираємось на усний спортивний коментар у телевізійному та онлайнному форматах і на письмові коментарі змагань, розміщені на сторінках інтернет-видань і спортивних сайтів. Жанр спортивного коментаря є одним із ключових, підтвердження чого знаходимо в І. О. Глуценко: «... розглядаючи телевізійну (медіальну) спортивну подію в якості основи для розвитку спортивного дискурсу, ми неминуче концентруємо нашу увагу на спортивному коментарі, який опиняється в центрі медіальної події» (Глуценко, 2020: 54).

У форматі телевізійного та онлайнного мовлення реципієнти найчастіше бачать спортивні новини, аналітичні програми та трансляції змагань. Якщо в більшості випадків текст частково чи повністю підготовлено заздалегідь, то трансляції відбуваються в режимі реального часу, тому для них характерна несподіваність та імпровізаційність, що краще відображають особливості коментаторської мовотворчості. Текстовим трансляціям на сторінках інтернет-видань це менш властиво, оскільки коментар формують уже за результатами епізоду. На інформаційних ресурсах із кількома мовами опублікований коментар узагалі може бути лише перекладом однієї з мовних версій сайту, а не власне коментаторським формулюванням.

У табл. 1 наведемо низку особливостей спортивних коментарів, зафіксованих унаслідок спостережень за трансляціями різних видів спорту.

Д. С. Мацько, характеризуючи мовні особливості спортивного дискурсу, виокремлює використання метафори та метонімії; скорочень термінів, імен і прізвищ; епітетів і метафор; гри слів

та превалювання іншомовної спортивної лексики (Мацько, 2011: 96). На нашу думку, усний спортивний коментар, який є досить тривалим за часом, має постійно утримувати увагу реципієнтів, тому не обмежується лише інформуванням. Акцентуємо не стільки на великій кількості мовних засобів, скільки на побудові розгорнутих образів, що свідчить про фаховість журналіста, симбіоз реалізації інтелектуального та творчого потенціалу, який передбачає наявність фонових знань, досвіду роботи в ефірі, володіння інформацією, отриманою з низки додаткових джерел, окрім власне трансляції, тощо. Проілюструємо деякі із зазначених особливостей прикладами, дібраними з трансляцій.

У коментарі *У футболі так кажуть: «Захисник відіграв на другому поверсі». А буває таке і в хокеї!* (XSport, ХК «Донбас» – ХК «Маріуполь») опис епізоду відбувається через поняття іншого виду спорту. Основа образності полягає в тому, що використано конструкцію на позначення неможливого для хокею прийому, який у звичайному розумінні суперечив би правилам. Відтак, відбувається візуалізація ситуативної дії хокеїста за аналогією до типової футбольної дії.

Обігрування іншого традиційного вислову відбулося в коментарі *Якщо в позиційній атаці вони («Дженоа» – прим. авт.) нічого не можуть: розкрити ці двері, відкрити цей автобус, розблокувати його, я маю на увазі оборону «Мілану», то і швидкої гри немає* (Megogo, ФК «Дженоа» – ФК «Мілан»). Коментатор не обмежився звичним розблокуванням автобуса як способом подолання захисних дій суперника, зокрема оборонного позиційного розташування, а навів низку дієслів, чим сфокусував увагу глядачів не тільки на проривному характері дії, а й на цілях та механіці виконання цих маневрів.

Ще один розгорнутий образ, який тяжіє до художнього стилю, простежуємо в коментарі *Ви знаєте, як космонавт, який повернувся з орбіти міжнародної космічної станції і скучив за гравітацією і з задоволенням дивиться, як щось падає на Землі, так сьогодні Яніс Воріс, який 8 шайб пропустив від «Краматорська», із задоволенням дивиться, як шайби відбиваються від воріт* (XSport, ХК «Донбас» – ХК «Маріуполь»). Відзначимо, що подібні приклади властиві опису діяльності конкретних спортсменів, а не динамічним епізодам, оскільки за основу береться певний параметр (як-от у наведеному контексті – статистика пропущених шайб) і вибудовується характеристика ключової особи моменту, що не потребує швидкої зміни коментарів.

Порівняльна характеристика коментаторського мовлення в телевізійних / онлайнних та текстових трансляціях

	Усний коментар	Письмовий коментар
Технічні особливості	Формат відеотрансляції, що у прямому ефірі супроводжений одночасним коментарем	Аудіовізуальна складова відсутня. Для ілюстрації ключових епізодів можуть використовувати скріншоти, відеофрагменти або покликання на соціальні мережі з реакцією на епізод
Структура	Мовлення протягом усього часу трансляції. Можливе у вигляді діалогу декількох коментаторів або коментатора та запрошеного фахівця	Як правило, коментарі-речення за наявності цікавих епізодів. Для командних ігрових видів спорту – з інтервалом у декілька хвилин. Для боксу – щораундово. Для Олімпійських ігор тематично – короткі описи перебігу та результатів окремих видів спорту, а хронологічно – частин змагального дня тощо
Зміст	Варіюється в залежності від виду спорту. Для коротких програм типове оголошення технічних результатів із доповненням інформації щодо учасників, їх кар'єри, особливостей змагання тощо. Для тривалих у часі змагань характерне коментування окремих дій, розвитку атак або побудови захисту, виконання прийомів, аналізування тактичних схем і обраних спортсменами й тренерами стратегій тощо. У випадку менш знайомих видів спорту (напр., у трансляціях Всесвітніх ігор) можливе пояснення основних правил та історії виду	Стислий опис наслідків найважливіших подій: завершення атаки, виконання стандартного положення (кутовий, штрафний, пенальті), попередження або вилучення гравця, заміна у складі команди, травмування, активність у ринзі, нокдаун або нокаут тощо. Авторські міркування або емоційне сприйняття, як правило, не простежуємо. Коментарі носять характер констатації факту
Мовне оформлення	Речення різної структури. Активно вживають засоби вторинної номінації, емоційно забарвлену лексику. Зрідка фіксуємо каламбури, індивідуально-авторські метафори, цитати з пісень і поезій тощо	Розповсюдженим є використання в коментарі декількох простих речень, або складного речення, динамізм яких забезпечують лаконічна будова та вжиті дієслова. Засоби вторинної номінації наявні, однак є типовими та кількісно обмеженими. Мають місце графічні засоби увиразнення

Ураховуючи те, що останніми роками змагання, зокрема й ті, які відсутні у вільному доступі для перегляду, супроводжують текстовими трансляціями на сторінках інтернет-видань, зв'язок встановлюється між коментатором на сайті та читачами. У такому випадку реципієнт сприймає та оцінює перебіг змагання без аудіовізуальної складової, спираючись лише на періодичні коментарі найважливіших епізодів. Зауважимо, що в цьому форматі знижується прагматичний потенціал коментаря, а компактні репліки переважно спрямовані на виконання інформативної функції. Ілюстрацією є чи не кожен коментар на зразок: *30 – Супряга порушив правила проти Піке, Мінгеса виконав штрафний удар* (ukrinform.ua, ФК «Барселона» – ФК «Динамо»), у яких змістові центри формують хронологічна позначка, вказівка на дію та її виконавця. Досить обмежений інструментарій для вираження образності та емоційності коментаторського мовлення у письмовому

тексті представлено нечисленними і переважно типовими засобами вторинної номінації, які часто подано в лапках, як-от у випадках:

- найменування спортивної команди за символом чи статусом. Напр.: *63 – Дуван Сапата пробив з меж штрафного майданчика праворуч від воріт «гірників»* (ukrinform.ua, ФК «Аталанта» – ФК «Шахтар»); *57 – У господарів друга заміна: Робін Госенс вийшов замість Ганса Хатебура* (ukrinform.ua, ФК «Аталанта» – ФК «Шахтар»);
- найменування спортивного інвентаря та його елементів. Напр.: *80 – Рафаель Толлой отримав «гірничник» за грубу гру* (ukrinform.ua, ФК «Аталанта» – ФК «Шахтар»); *39 – Вітінью по центру воріт ледве не влучив у «дев'ятку» Пятова – м'яч просвистів вище поперечини* (ukrinform.ua, ФК «Динамо» – ФК «Шахтар»).

Метафори в текстових трансляціях кількісно та якісно суттєво поступаються усному коментарю.

Фіксуємо вживання слів у переносному значенні, але водночас засвідчуємо, що такі мовні одиниці переважно є загальноприйнятими коментаторськими прийомами, натомість зовсім мінімізована ймовірність простежити оказіональні вербалізатори чи складні за будовою образи. Напр.: 35 – *Тарас Степаненко заробив попередження за брудний підкат* (ukrinform.ua, ФК «Аталанта» – ФК «Шахтар»); 43 – *Вітінью знову «пробачив» донецчан, пробивши над воротами...* (ukrinform.ua, ФК «Динамо» – ФК «Шахтар»); 75 – *Маркос Антоніо виконав простріл у штрафний майданчик киян, але м'яч залишив межі поля* (ukrinform.ua, ФК «Динамо» – ФК «Шахтар») тощо.

Також особливістю текстової трансляції на сторінках інтернет-видань є використання графічних засобів (виділення напівжирним шрифтом, написання великими літерами, збільшення кількості знаків оклику тощо). Напр.: 21 – *Сейв Буцана!!! Голкіпер динамівців врятував команду від голу Л. де Йонга у праву «дев'ятку»* (ukrinform.ua, ФК «Барселона» – ФК «Динамо»). Індикатором інтенсивності вираження емоцій є кількість одночасно застосованих графічних засобів і в межах слова, і навіть у межах речення (виділення напівжирним шрифтом збережено із сайту). Напр.: 36 – *ГОООЛ!!! Жерар Піке відкрив рахунок у матчі. Гольову передачу віддав Жорді Альба. 1:0* (ukrinform.ua, ФК «Барселона» – ФК «Динамо»); 15 – *Андрій Пятов парировав 11-метровий удар!!! Пенальті*

не реалізував Йосип Лічич (ukrinform.ua, ФК «Аталанта» – ФК «Шахтар») тощо.

Висновки і перспективи подальших розробок. Отже, складовою українськомовного спортивного дискурсу в медіапросторі виступає спортивний коментар, що є прямоефірним мовленням, на яке впливають умови змагання, інколи непередбачувані, та цілі, що полягають не лише в інформуванні про події, а й у зацікавленні глядачів і читачів, в утриманні їхньої уваги та у спонуканні до емоційного сприйняття трансляції. Як показала характеристика усних і письмових коментарів, реалізованих у різних типах медіа, текстові трансляції, що позбавлені візуалізації, мають обмеженіший мовний інструментарій для впливу на реципієнта, відзначаються лаконічністю та стандартизованістю. Натомість усне коментаторське мовлення, яке супроводжує відеотрансляцію, є тривалим у часі, а відтак – сповненим засобами вторинної номінації, індивідуально-авторськими прийомами та іншими лінгвальними засобами вираження тексту, що уможливають побудову образних конструкцій.

У подальшому вважаємо за доцільне простежувати динаміку розвитку і трансформацій телевізійного / онлайнного та текстового коментарів для проведення порівняльного аналізу й виявлення нових вербальних і невербальних особливостей, що характеризуватимуть і окремі аспекти українськомовного спортивного дискурсу.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Бабенко О. В., Шекера О. О. Спортивний інтернет-дискурс як предмет лінгвістичного дослідження. Молодий вчений. 2017. Вип. 11. С. 178–181.
2. Гаврилюк О. О. Комунікативні стратегії і тактики спортивних коментарів (на прикладі висвітлення World Cup 2018 в англомовних ЗМІ). Молодий вчений. 2018. № 11(63). С. 308–314.
3. Глущенко О. Конститутивні характеристики спортивного коментаря як жанру спортивного дискурсу. Науковий вісник ПНПУ ім. К. Д. Ушинського. 2020. № 31. С. 51–65.
4. Застровська С. О. Актуалізація концепту *risiko* у спортивному дискурсі. Наукові записки [Національного університету Острозька академія]. Сер.: Філологічна. 2010. Вип. 13. С. 237–242.
5. Козуб Л. С. Лінгвокультурологічні особливості сучасного англійського спортивного дискурсу. Науковий вісник Національного університету біоресурсів і природокористування України. Серія: Філологічні науки. 2017. Вип. 272. С. 6–11.
6. Котенко В. Соціолінгвістична маркованість сучасного іспанськомовного футбольного дискурсу. Мова і суспільство. 2013. Випуск 4. С. 213–220.
7. Кравченко А. Г. Поняття дискурсу в лінгвістиці, його характеристика і типологія. Збірник тез доповідей щорічної науково-практичної конференції серед викладачів, науковців, молодих учених, аспірантів і студентів ЗНТУ, Запоріжжя, 14–18 квітня 2014 р. В 5 томах. Т. 5 / Редкол.: Ю. М. Внуков (відпов. ред.) та ін. Запоріжжя: ЗНТУ, 2014. С. 114–116.
8. Малієнко І. О., Кирилова О. В. Сучасна структура спортивного дискурсу. Система національних ЗМК у сучасній Україні: нова візія: Матеріали XVI Всеукраїнської науково-практичної конференції молодих вчених та студентів [відповідальний редактор В. Д. Демченко, відповідальні секретарі О. В. Кирилова, О. В. Гудошник]. Дніпро: ДНУ імені О. Гончара, факультет систем і засобів масової комунікації, 2020. С. 20–21.
9. Мацько Д. С. Особливості представлення медіатеми «Футбол» у спортивному дискурсі сучасних ЗМІ. Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. 2011. № 22 (233). С. 92–97.
10. Огієнко І. Дискурс та підходи до його аналізу: погляди на проблему сучасних англомовних дослідників. Наукові записки [Національного університету «Острозька академія»]. Серія «Філологічна». 2012. Вип. 23. С. 98–102.

11. Павленко І. О. Типологічні особливості англомовного спортивного дискурсу. Актуальні питання лінгвістики, професійної лінгводидактики, психології і педагогіки вищої школи : зб. статей III Міжнар. наук.-практ. конф. (31 травня–01 червня 2018 р., м. Полтава). Полтава : Астрія, 2018. С. 234–240.
12. Словник основних термінів когнітивно-дискурсивної лінгвістики. А. П. Мартинюк. Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2012. 172 с.
13. Шабат-Савка С. Т. Дискурс як релевантний спосіб втілення комунікативних інтенцій. *Studia Linguistica*. 2011. № 5. С. 451–457.
14. Прямая трансляция. Футбол. ФК «Дженоа» – ФК «Милан», Megogo, 01.12.2021 р.
15. Прямая трансляция. Хоккей. ХК «Донбас» – ХК «Мариуполь», XSport, 29.12.2021 р.
16. Текстова трансляція. Футбол. ФК «Аталанта» – ФК «Шахтар». URL: <https://www.ukrinform.ua/rubric-sports/2791021-atalanta-sahhtar-tekstova-translacia.html>
17. Текстова трансляція. Футбол. ФК «Барселона» – ФК «Динамо». URL: <https://www.ukrinform.ua/rubric-sports/3335547-barselona-dinamo-tekstova-translacia.html>
18. Текстова трансляція. Футбол. ФК «Динамо» – ФК «Шахтар». URL: <https://www.ukrinform.ua/rubric-sports/3326363-dinamo-sahhtar-tekstova-translacia.html>

REFERENCES

1. Babenko O. V., Shekera O. O. Sportyvnyi internet-dyskurs yak predmet linhvistychnoho doslidzhennia [Sports internet discourse as a subject of linguistic research]. *Young Scientist*, 2017, vol. 11, pp. 178–181 [in Ukrainian].
2. Havryliuk O. O. Komunikatyvni stratehii i taktiky sportyvnykh komentariv (na prykladi vysvitlennia World Cup 2018 v anhlomovnykh ZMI) [Communicative strategies and tactics of sports commentaries (based on World Cup 2018 in english media)]. *Young Scientist*, 2018, vol. 11 (63), pp. 308–314 [in Ukrainian].
3. Hlushchenko O. Konstytutyvni kharakterystyky sportyvnoho komentaria yak zhanru sportyvnoho dyskursu [Constitutive parameters of a sports commentary as a genre of sports discourse]. *Scientific Research Issues of South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky: Linguistic Sciences*, 2020, vol. 31, pp. 51–65 [in Ukrainian].
4. Zastrovska S. O. Aktualizatsiia kontseptu *risiko* u sportyvnomu dyskursi. [Actualization of the concept of risk in sports discourse]. *Scientific notes [of the Ostroh Academy National University]*. Ser.: Philological, 2010, vol. 13, pp. 237–242 [in Ukrainian].
5. Kozub L. S. Linhvokulturolohichni osoblyvosti suchasnoho anhliiskoho sportyvnoho dyskursu [Linguocultural features of modern english sports discourse]. *Scientific journal of National university of life and environmental sciences of Ukraine*, 2017, vol. 272, pp. 6–11 [in Ukrainian].
6. Kotenko V. Sotsiolinhvistychna markovanist suchasnoho ispanskomovnoho futbolnoho dyskursu [Sociolinguistic markedness of modern spanish football discourse]. *Language and society*, 2013, vol. 4, pp. 213–220 [in Ukrainian].
7. Kravchenko A. H. Poniattia dyskursu v linhvistytsi, yoho kharakterystyka i typolohiia [The concept of discourse in Linguistics, its characteristics and typology]. A collection of abstracts of reports of the annual scientific and practical conference among teachers, scientists, young scientists, graduate students and students of ZNTU, Zaporizhzhia, 14–18 kvitnia 2014 r. V 5 tomakh. T. 5 / Redkol. : Yu. M. Vnukov (vidpov. red.) ta in. Zaporizhzhia : ZNTU, 2014, pp. 114–116 [in Ukrainian].
8. Maliienko I. O., Kyrylova O. V. Suchasna struktura sportyvnoho dyskursu [Contemporary structure of sports discourse]. *The system of national ZMK in modern Ukraine: a new vision: Materials of the 16th All-Ukrainian Scientific and Practical Conference of Young Scientists and Students [vidpovidalnyi redaktor V. D. Demchenko, vidpovidalni sekretari O. V. Kyrylova, O. V. Hudoshnyk]*. Dnipro : O. Honchar DNU, 2020, pp. 20–21 [in Ukrainian].
9. Matsko D. S. Osoblyvosti predstavleniia mediatemy “Futbol” u sportyvnomu dyskursi suchasnykh ZMI [The peculiarities of the mediatopic “Football” presentation in the sports discourse of modern mass-media]. *Bulletin of Taras Shevchenko Luhansk National University*, 2011, vol. 22 (233), pp. 92–97 [in Ukrainian].
10. Ohiienko I. Dyskurs ta pidkhody do yoho analizu: pohliady na problemu suchasnykh anhlmovnykh doslidnykiv. *Scientific Proceedings of Ostroh Academy National University: Philology Series*, 2012, vol. 23, pp. 98–102 [in Ukrainian].
11. Pavlenko I. O. Typolohichni osoblyvosti anhlmovnoho sportyvnoho dyskursu [Typological features of English-language sports discourse]. *Current issues of linguistics, professional linguistic didactics, psychology and pedagogy of higher education: a collection of articles of the III International Scientific and Practical Conference (31 May – 01 Juni 2018, Poltava)*. Poltava : Astra, 2018, pp. 234–240 [in Ukrainian].
12. Slovnnyk osnovnykh terminiv kohnityvno-dyskursyvnoi linhvistyky [Dictionary of the main terms of cognitive-discursive linguistics] / A. P. Martyniuk. Kharkiv : V. N. Karazin KhNU, 2012, 172 p. [in Ukrainian].
13. Shabat-Savka S. T. Dyskurs yak relevantnyi sposib vtivlennia komunikatyvnykh intentsii [Discourse as a relevant way of realizing communicative intentions]. *Studia Linguistica*, 2011, vol 5, pp. 451–457.
14. Live broadcast. Football. FC “Dzhenoa” – FC “Milan”, Megogo, 01.12.2021 [in Ukrainian].
15. Live broadcast. Hockey. HC “Donbas” – HC “Mariupol”, XSport, 29.12.2021 [in Ukrainian].
16. Text broadcast. Football. FC “Atalanta” – FC “Shakhtar”. URL: <https://www.ukrinform.ua/rubric-sports/2791021-atalanta-sahhtar-tekstova-translacia.html> [in Ukrainian].
17. Text broadcast. Football. FC “Barselona” – FC “Dynamo”. URL: <https://www.ukrinform.ua/rubric-sports/3335547-barselona-dinamo-tekstova-translacia.html> [in Ukrainian].
18. Text broadcast. Football. FC “Dynamo” – FC “Shakhtar”. URL: <https://www.ukrinform.ua/rubric-sports/3326363-dinamo-sahhtar-tekstova-translacia.html> [in Ukrainian].